

# Psaume V

Jean-Antoine de Baïf (1573)

Claude Le Jeune

Dessus      1  
Cinquiesme  
Haute-contre  
Taille  
Basse-contre

Pre-te L'oo - rét' à ma kon-pléin - te, Si - njer Die : Vé-tez an -

Pre-te L'oo - rét' à ma kon-pléin - te, Si - njer Die : Vé-tez an -

Pre-te L'oo - rét' à ma kon - pléin - te, Si - njer Die : Vé-tez an -

tan - dre le mur - mur de ma pan - sé. Ma kla-mer œ, ko - me mon Rœ,  
tan - dre le mur - mur de ma pan - sé. Ma kla-mer œ, ko - me mon Rœ,

tan - dre le mur - mur de ma pan - sé. Ma kla-mer œ, ko - me mon Rœ,

ko - me mon Die. Si te pri - ré. De ma-tin don - ke ma vœs, Sí - re, tu  
ko - me mon Die. Si te pri - ré. De ma-tin don - ke ma vœs, Sí - re, tu  
De ma-tin don - ke ma vœs, Sí - re, tu

ko - me mon Die. Si te pri - ré. De ma-tin don - ke ma vœs, Sí - re, tu

5

or - ras : De ma - tin don - ke j'a - pré - tré mon o - ré - zon T8 - te vér tœ,

or - ras : De ma - tin don - ke j'a - pré - tré mon o - ré - zon T8 - te vér tœ,

or - ras : De ma - tin don - ke j'a - pré - tré mon o - ré - zon T8 - te vér tœ,

8 or - ras : De ma - tin don - ke j'a - pré - tré mon o - ré - zon T8 - te vér tœ,

7

dš re - kar - dant ma dé - li - vran - se j'a - tan - dré. Si tu ê Die ā ki foor - fet

dš re - kar - dant ma dé - li - vran - se j'a - tan - dré. Si tu ê Die ā ki foor - fet

dš re - kar - dant ma dé - li - vran - se j'a - tan - dré. Si tu ê Die ā ki foor - fet

8 dš re - kar - dant ma dé - li - vran - se j'a - tan - dré. Si tu ê Die ā ki foor - fet

Si tu ê Die ā ki foor - fet

8

ne plé - ra poëint : Si la mal - fe - tū - re dhé tœ ne se tiént pas :

ne plé - ra poëint : Si la mal - fe - tū - re dhé tœ ne se tiént pas :

ne plé - ra poëint : Si la mal - fe - tū - re dhé tœ ne se tiént pas :

9 ne plé - ra poëint : Si la mal - fe - tū - re dhé tœ ne se tiént pas :

ne plé - ra poëint : Si la mal - fe - tū - re dhé tœ ne se tiént pas :

9

Si de tēz ies o da-vant pœint ne vī - én - dront lez e - tōr - dis :

Si de tēz ies o da-vant pœint ne vī - én - dront lez e - tōr - dis :

Si de tēz ies o da-vant pœint ne vī - én - dront lez e - tōr - dis :

Si de tēz ies o da-vant pœint ne vī - én - dront lez e - tōr - dis :

Si de tēz ies o da-vant pœint ne vī - én - dront lez e - tōr - dis :

10

Kar an cor - rer tu lez â pris lez a - boor - rant T8-lez 8 - vriérs de vén'

Kar an cor - rer tu lez â pris lez a - boor - rant T8-lez 8 - vriérs de vén'

Kar an cor - rer tu lez â pris lez a - boor - rant T8-lez 8 - vriérs de vén'

12

er - rer : é dé-trui - ras Lez a - van - sers de la man - son - je ki man -

er - rer : é dé-trui - ras Lez a - van - sers de la man - son - je ki man -

er - rer : é dé-trui - ras Lez a - van - sers de la man - son - je ki man -

13

ters ba - vet an - vén. Le dé-tés - tant le Si - njér hèt l'o - me moo - dit, Ki le  
 ters ba - vet an - vén. Le dé-tés - tant le Si - njér hèt l'o - me moo - dit, Ki le  
 Le dé-tés - tant le Si - njér hèt l'o - me moo - dit, Ki le  
 ters ba - vet an - vén. Le dé-tés - tant le Si - njér hèt l'o - me moo - dit, Ki le

14

15

sank dherdh', e de tréi - zon le mé-tier fet. Je me fi mœ kom' a - se -  
 sank dherdh', e de tréi - zon le mé-tier fet. Je me fi mœ kom' a - se -  
 sank dherdh', e de tréi - zon le mé-tier fet. Je me fi mœ kom' a - se -  
 sank dherdh', e de tréi - zon le mé-tier fet. Je me fi mœ kom' a - se -

16

ré de la kran - der de ta bon - té : M'an a - se - rant à ta mœ - zon j'i - ré an -  
 ré de la kran - der de ta bon - té : M'an a - se - rant à ta mœ - zon j'i - ré an -  
 ré de la kran - der de ta bon - té : M'an a - se - rant à ta mœ - zon j'i - ré an -  
 ré de la kran - der de ta bon - té : M'an a - se - rant à ta mœ - zon j'i - ré an -

M'an a - se - rant à ta mœ - zon j'i - ré an -

17

trér : De se lie séint t'a - do - rant Die ré - vé - ran - mant,

trér : De se lie séint t'a - do - rant Die ré - vé - ran - mant,

trér : De se lie séint t'a - do - rant Die ré - vé - ran - mant,

trér : De se lie séint t'a - do - rant Die ré - vé - ran - mant,

trér : De se lie séint t'a - do - rant Die ré - vé - ran - mant,

S. 18

É de tā kréin - te tṣ - tṣ - tré, lez o - neurs dus je te ran - dré.

É de tā kréin - te tṣ - tṣ - tré, lez o - neurs dus je te ran - dré.

É de tā kréin - te tṣ - tṣ - tré, lez o - neurs dus je te ran - dré.

É de tā kréin - te tṣ - tṣ - tré, lez o - neurs dus je te ran - dré.

É de tā kréin - te tṣ - tṣ - tré, lez o - neurs dus je te ran - dré.

É de tā kréin - te tṣ - tṣ - tré, lez o - neurs dus je te ran - dré.

19

20

De tā droë - tū - re, Si - njer Die, Ki - de mē- pâs, Ke ne soë

De tā droë - tū - re, Si - njer Die, Ki - de mē- pâs, Ke ne soë

De tā droë - tū - re, Si - njer Die, Ki - de mē- pâs, Ke ne soë

6

Musical score for measures 6-21. The music is in common time, key signature is one flat. The vocal line consists of two parts, each with three staves. The lyrics are in French:

mis à la mér - si de mon hei - nes : É da-vant mœ dré - se  
 mis à la mér - si de mon hei - nes : É da-vant mœ dré - se  
 mis à la mér - si de mon hei - nes : É da-vant mœ dré - se

21

Musical score for measures 22-26. The music is in common time, key signature changes to one sharp at measure 22. The vocal line consists of two parts, each with three staves. The lyrics are in French:

t8 - yrs le die-min séint de ta bon - té. Nu - le jus - tis -  
 t8 - yrs le die-min séint de ta bon - té. Nu - le jus - tis -  
 Nu - le jus - tis -  
 t8 - yrs le die - min séint de ta bon - té. Nu - le jus - tis -

23

Musical score for measures 23-27. The music is in common time, key signature changes to one sharp at measure 23. The vocal line consists of two parts, each with three staves. The lyrics are in French:

se de sā bō - die ne s̄r - dra : Le de - dans d'eis, dé - lö - ioo -  
 se de sā bō - die ne s̄r - dra : Le de - dans d'eis, dé - lö - ioo -  
 se de sā bō - die ne s̄r - dra : Le de - dans d'eis, dé - lö - ioo -  
 se de sā bō - die ne s̄r - dra : Le de - dans d'eis, dé - lö - ioo -

24

tés : é le koo - ziér, Ün' s - ver - tū - re de tun - beo : é de  
 tés : é le koo - ziér, Ün' s - ver - tū - re de tun - beo : é de  
 tés : é le koo - ziér, Ün' s - ver - tū - re de tun - beo : é de  
<sup>8</sup> tés : é le koo - ziér, Ün' s - ver - tū - re de tun - beo : é de

25

ler lan - ke fla - ters sont. Dé - zo - les soët, sa - ka - jés soët : é Si - ñer  
 ler lan - ke fla - ters sont. Dé - zo - les soët, sa - ka - jés soët : é Si - ñer  
 ler lan - ke fla - ters sont. Dé - zo - les soët, sa - ka - jés soët : é Si - ñer  
<sup>8</sup> ler lan - ke fla - ters sont. Dé - zo - les soët, sa - ka - jés soët : é Si - ñer  
 Dé - zo - les soët, sa - ka - jés soët : é Si - ñer

26

Die Té - te l'an - prî - ze k'il ont fe - tè, dé - fe- la. Jé - te- - lez  
 Die Té - te l'an - prî - ze k'il ont fe - tè, dé - fe- la. Jé - te- - lez  
 Die Té - te l'an - prî - ze k'il ont fe - tè, dé - fe- la. Jé - te- - lez  
<sup>8</sup> Die Té - te l'an - prî - ze k'il ont fe - tè, dé - fe- la. Jé - te- - lez

an - tre le jkran non - bre de lê frô - dez é foor - fès.  
 an - tre le jkran non - bre de lê frô - dez é foor - fès.  
 an - tre le jkran non - bre de lê frô - dez é foor - fès.  
 an - tre le jkran non - bre de lê frô - dez é foor - fès.  
 an - tre le jkran non - bre de lê frô - dez é foor - fès.

28

Jé - te - lëz, eis ki se sont prins ā ta jkran - dër : É ke tøs ses ki dé -  
 Jé - te - lëz, eis ki se sont prins ā ta jkran - dër : É ke tøs ses ki dé -  
 Jé - te - lëz, eis ki se sont prins ā ta jkran - dër : É ke tøs ses ki dé -  
 Jé - te - lëz, eis ki se sont prins ā ta jkran - dër : É ke tøs ses ki dé -

29

30

vôs es - pé - ret an tœ, Ré - jø - is sôet. I fe - ront fêt' a - ja - mës,  
 vôs es - pé - ret an tœ, Ré - jø - is sôet. I fe - ront fêt' a - ja - mës,  
 vôs es - pé - ret an tœ, Ré - jø - is sôet. I fe - ront fêt' a - ja - mës,  
 vôs es - pé - ret an tœ, Ré - jø - is sôet. I fe - ront fêt' a - ja - mës,

31

kand lez ā - brî - ras. Ki ta jran - der é - met, an tœ se ré - krê - ront :  
 kand lez ā - brî - ras. Ki ta jran - der é - met, an tœ se ré - krê - ront :  
 kand lez ā - brî - ras. Ki ta jran - der é - met, an tœ se ré - krê - ront :  
 kand lez ā - brî - ras. Ki ta jran - der é - met, an tœ se ré - krê - ront :  
 kand lez ā - brî - ras. Ki ta jran - der é - met, an tœ se ré - krê - ront :

32

S. 33

A l'om' an - tiér ta fa - ver, Sí - re, tu don - ras : É le  
 A l'om' an - tiér ta fa - ver, Sí - re, tu don - ras : É le  
 A l'om' an - tiér ta fa - ver, Sí - re, tu don - ras : É le  
 A l'om' an - tiér ta fa - ver, Sí - re, tu don - ras : É le

b8 - kliér de ta bon - té le k8 - vrant t8t, le dé - fan - dra.  
 b8 - kliér de ta bon - té le k8 - vrant t8t, le dé - fan - dra.  
 b8 - kliér de ta bon - té le k8 - vrant t8t, le dé - fan - dra.  
 b8 - kliér de ta bon - té le k8 - vrant t8t, le dé - fan - dra.